

1989 – 1689

- Collège Français (Französisches
Gymnasium – Lycée français
de Berlin) en 1989** 14
- Das südliche Tiergartenviertel: seit
1974 Standort des Französischen
Gymnasiums
Tiergarten-Sud: domicile du
Collège Français depuis 1974** 16
- Dreihundert Jahre Odyssee durch
Berlin
Une odysée de trois cents ans à
travers Berlin** 21
- 300 Jahre Französisches
Gymnasium: Kontinuität
und Bereiche
Collège Français 1689–1989:
continuité et reptions** 28

- Ezechiel Spanheim: seine Rolle bei
der Gründung eines französischen
Gymnasiums in Berlin 1689** 30
- Ezechiel Spanheim: son rôle dans la
fondation d'un Collège français à
Berlin en 1689**
- Die Gründung des Französischen
Gymnasiums 1689** 40
- La fondation du Collège Français
en 1689**
- Die Schulordnung von 1690** 42
- Le règlement scolaire de 1690**
- Drei Gründerväter des Französi-
schen Gymnasiums: ihre Herkunft
und ihre Werke** 44
- Trois pères fondateurs du Collège
Français: leurs origines et leurs
œuvres**

Collège Royal Français, Niederlag- straße, 1702–1873	54
Die Schulen der französischen Kolonie 1789	58
Les écoles de la colonie française en 1789	
Französische Gelehrte am Collège Français und an der Akademie der Wissenschaften	60
Des savants français au Collège et à l'Académie des Sciences	
Jean Pierre Erman (1735–1814)	72
Die 1. Hundertjahrfeier des Französischen Gymnasiums 1789	76
Le 1^{er} centenaire du Collège Français en 1789	
Dezember 1789: die neuesten Nachrichten aus Paris	86
Décembre 1789: les dernières nouvelles de Paris	
Die Bibliothek des Französischen Gymnasiums	94
La Bibliothèque du Collège Français	

- Humanistische oder realistische Bildung? Der Streit um die Schulreform 1890** 96
Lycée classique ou lycée moderne? Le débat sur la réforme de l'enseignement secondaire en 1890
- Das Berlinische Gymnasium zum Grauen Kloster, 1890: das älteste und zugleich bedeutendste humanistische Gymnasium in Berlin** 100
Le Lycée au Cloître Gris en 1890: le plus ancien et le plus célèbre des lycées classiques à Berlin
- Das Königliche Joachimsthal'sche Gymnasium, 1890: Eine berühmte humanistische Internatsschule** 102
Le Lycée de Joachimsthal en 1890: un lycée-internat classique très renommé
- Das Dorotheenstädtische Realgymnasium, 1890: Das Beispiel eines modernen städtischen Gymnasiums** 104
Le Lycée de Dorotheenstadt en 1890: l'exemple d'un lycée municipal moderne
- Das Collège Français im 19. Jahrhundert: ein Sonderfall unter den preußischen Gymnasien** 106
Le Collège Français au XIX^e siècle: un lycée prussien différent des autres
- Die 200-Jahr-Feier des Französischen Gymnasiums 1890** 110
Le bicentenaire du Collège Français en 1890

**Innenansichten des Königlichen
Französischen Gymnasiums
Le Collège Royal Français vu de
l'intérieur** 118

**Kuriosa aus der Schülerbücherei
des 19. Jahrhunderts
Deux livres curieux de la
bibliothèque scolaire** 126

**Kurt Tucholsky, Schüler des
Französischen Gymnasiums
Tucholsky, élève du Collège
Français, 1899–1903** 128

**Das „Jüdisch-französische
Gymnasium“, 1882:
Auswirkungen des Berliner
Antisemitismusstreits
Le «Lycée franco-juif»: une
affaire d'antisémitisme en 1882** 134

1939 – 1949 – 1952

**Kurt Levinstein (1877–1956), der
„dritte Gründer“ des Französischen
Gymnasiums
Kurt Levinstein, le «troisième
fondateur» du Collège Français** 138

**Der Exodus der jüdischen Schüler,
1933–1938
L'exode des élèves juifs, 1933–1938** 146

**1939: Die 250-Jahr-Feier, die nicht
stattfand
1939: le 250^{ième} anniversaire du
Collège Français – une fête qui
n'eut pas lieu** 152

1943: Schule im Krieg 1943: l'école pendant la guerre	156
Das Französische Gymnasium 1945 Le Collège Français en 1945	160
Ein nachgeholtes Jubiläum: die 260-Jahr-Feier, 1949 Un jubilé rattrapé: le 260 ^{ième} anniversaire en 1949	166
Die Erneuerung des Französischen Gymnasiums durch die Verschmelzung mit dem Lycée français de Frohnau, 1952 Le renouvellement du Collège Français par la fusion avec le Lycée français de Frohnau en 1952	172
Für die neue Schule ein neues Haus: der „Glaspalast“, 1953 Pour le nouveau collège un domicile neuf: le «palais de verre» en 1953	180
„Un Français à Berlin“, 1954 Le film de George Freedland sur le Collège Français	184
1962, zehn Jahre Fusion: Bilanz und Zukunftsaussichten 10 ans après la fusion: bilan et perspectives d'avenir en 1962	186
„Friedrich und Voltaire“ oder: Lumières françaises en Prusse	192